

Wtorek 6 wrzesień 2005

P6_TA(2005)0320

Program PROGRESS *I****Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej program wspólnotowy na rzecz zatrudnienia i solidarności społecznej — Progress (COM(2004)0488 — C6-0092/2004 — 2004/0158(COD))**

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2004)0488) ⁽¹⁾,
 - uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 13 ust. 2, art. 129 i art. 137 ust. 2 lit. a) Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony przez Komisję (C6-0092/2004),
 - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych oraz stanowisko Komisji Budżetowej, Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia (A6-0199/2005),
1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;
 2. wskazuje, że środki określone w projekcie legislacyjnym na okres po roku 2006 zależą od decyzji w sprawie kolejnych wieloletnich ram finansowych;
 3. wzywa Komisję, po przyjęciu kolejnych wieloletnich ram finansowych, do ewentualnego przedstawienia zmiany finansowej kwoty referencyjnej programu.
 4. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
 5. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

⁽¹⁾ Dotychczas nieopublikowany w Dz.U.

P6_TC1-COD(2004)0158**Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 6 września 2005 r. w celu przyjęcia decyzji nr .../2005/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej program wspólnotowy na rzecz zatrudnienia i solidarności społecznej — Progress**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 13 ust. 2, art. 129, art. 137 ust. 2 lit. a),

uwzględniając propozycję Komisji,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Dz.U. C....

Wtorek 6 wrzesień 2005

uwzględniając opinię Komitetu Regionów⁽¹⁾,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rada Europejska na posiedzeniu w Lizbonie 23 i 24 marca 2000 r. za nieodzowną część ogólnej strategii unijnej uznała promocję zatrudnienia i integracji społecznej, aby osiągnąć cel strategiczny dla następnej dekady, czyli stać się najbardziej konkurencyjną i dynamiczną na świecie gospodarką opartą na wiedzy, zdolną do podtrzymywania zrównoważonego wzrostu gospodarczego, przy coraz większej liczbie miejsc pracy i lepszej spójności społecznej; wyznaczyła ambitne cele i zadania UE, ukierunkowane na powrót do stanu pełnego zatrudnienia, poprawę jakości i produktywności pracy, promocję spójności społecznej oraz zintegrowanego społecznie rynku pracy.
- (2) Zgodnie z wyrażonym przez Komisję zamiarem konsolidacji i racjonalizacji instrumentów finansowania, niniejsza decyzja powinna ustanowić jednolity, uproszczony program (zwany dalej „Programem”) zapewniający kontynuację i rozwój działań uruchomionych na podstawie decyzji Rady 2000/750/WE z dnia 27 listopada 2000 r. ustanawiającej wspólnotowy program działań w zakresie zwalczania dyskryminacji (2001–2006)⁽³⁾, decyzji Rady 2001/51/WE z dnia 20 grudnia 2000 r. ustanawiającej program odnoszący się do wspólnotowej strategii ramowej w sprawie równości płci(2001-2005)⁽⁴⁾ oraz decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady nr 50/2002/WE z dnia 7 grudnia 2001 r. ustanawiającej program działań Wspólnoty wspierający współpracę między Państwami Członkowskimi w celu zwalczania wyłączenia społecznego⁽⁵⁾, nr 1145/2002/WE z dnia 10 czerwca 2002 r. w sprawie wspólnotowych środków zachęcających w dziedzinie zatrudnienia⁽⁶⁾, jak również działania podjęte na poziomie wspólnotowym w odniesieniu do warunków pracy **oraz decyzji nr 848/2004/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiającej wspólnotowy program działania w celu wspierania organizacji aktywnych na poziomie europejskim w dziedzinie równości między mężczyznami i kobietami**⁽⁷⁾.
- (3) Nadzwyczajne posiedzenie Rady Europejskiej na temat zatrudnienia w Luksemburgu w 1997 r. uruchomiło Europejską Strategię Zatrudnienia, w celu koordynowania polityki zatrudnienia Państw Członkowskich na podstawie wspólnie uzgodnionych wytycznych i zaleceń w dziedzinie zatrudnienia; Europejska Strategia Zatrudnienia **stanowi dziś najważniejszy instrument służący** wdrażaniu celów Strategii Lizbońskiej w zakresie zatrudnienia i rynku pracy.
- (4) Rada Europejska na posiedzeniu w Lizbonie uznała, że liczba mieszkańców Unii żyjących poniżej poziomu ubóstwa i wykluczonych ze społeczeństwa jest nie do zaakceptowania i dlatego uznała za niezbędne podjęcie działań mających decydujący wpływ na eliminowanie ubóstwa w drodze określenia odpowiednich celów. Takie cele zostały ustalone przez Radę Europejską na posiedzeniu w Nicei 7, 8 i 9 grudnia 2000 r.; uzgodniono także, że polityka zwalczania wyłączenia społecznego powinna opierać się na otwartej metodzie koordynacji, łączącej działania państwowe i inicjatywę wspólnotową na rzecz współpracy.
- (5) Zmiany demograficzne stanowią poważny długotrwały problem dla systemów ochrony socjalnej w kontekście możliwości zapewnienia przez nie **stosownej** wielkości świadczeń, **ogólnodostępnej, wysokowartościowej i finansowanej długoterminowo** ochrony zdrowia i opieki długookresowej. Ważne jest promowanie polityk, które pozwolą osiągnąć jednocześnie odpowiedni poziom ochrony socjalnej i równowagi finansowej **systemów ochrony socjalnej; Rada zdecydowała, że współpraca w zakresie ochrony socjalnej powinna opierać się na otwartej metodzie** koordynacji.
- (6) **Należy, w związku z tym, zwrócić uwagę na szczególną sytuację imigrantów oraz doniosłość działań, polegających na przekształceniu pracy nielegalnej, często o charakterze dorywczym, w stałe zatrudnienie dla imigrantów zapewniając im ochronę społeczną, korzyści i warunki pracy takie jak pracownikom legalnym.**

⁽¹⁾ Dz.U. C 164 z 5.7.2005, str. 48.

⁽²⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 6 września 2005 roku.

⁽³⁾ Dz.U. L 303 z 2.12.2000, str. 23.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 17 z 19.11.2001, str. 22.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 10 z 12.1.2002, str. 1.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 170 z 29.6.2002, str. 1.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 157 z 30.4.2004, str. 18. Poprawione w Dz.U. L 195 z 2.6.2004, str. 7.

Wtorek 6 września 2005

- (7) Zapewnienie minimalnych standardów oraz ciągłej poprawy warunków pracy w UE jest centralnym zagadnieniem europejskiej polityki społecznej i odpowiada ważnemu zasadniczemu celowi Unii Europejskiej; Wspólnota ma do odegrania istotną rolę w zakresie wspierania i uzupełniania działań Państw Członkowskich w obszarach bezpieczeństwa i higieny pracy pracowników, warunków pracy, **w tym konieczności godzenia życia zawodowego z rodzinnym**, ochrony pracowników w momencie zakończenia stosunku pracy, informowania pracowników, **współpracy** i konsultacji z nimi, reprezentowania i zbiorowej obrony interesów pracowników.
- (8) Niedyskryminacja jest podstawową zasadą Unii Europejskiej. **Art. 13 Traktatu przewiduje działania mające na celu zwalczanie wszelkiej dyskryminacji ze względu na płeć, rasę lub pochodzenie etniczne, religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną. Zasada niedyskryminacji jest także określona przez art. 21 Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej; pod uwagę powinny zostać wzięte konkretne przejawy różnorodnych form dyskryminacji, a w celu zapobiegania i zwalczania dyskryminacji z jednej lub wielu przyczyn należy równolegle opracować odpowiednie środki działania;** dlatego też, **biorąc pod uwagę dostępność i efekty Programu**, trzeba uwzględnić szczególne potrzeby osób dotkniętych inwalidztwem w zakresie **pełnego i równego dostępu do działań finansowanych przez Program oraz wyników i oceny tych działań. Wieloletnie doświadczenie w zwalczaniu określonych form dyskryminacji, włączając w to dyskryminację ze względu na płeć, może być użyteczne także w zwalczaniu dyskryminacji innego rodzaju.**
- (9) Opierając się na art. 13 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Rada **przyjęła następujące dyrektywy:** dyrektywę 2000/43/WE z dnia 29 czerwca 2000 r. wprowadzającą w życie zasadę równego traktowania osób bez względu na pochodzenie rasowe lub etniczne⁽¹⁾, zabraniającą dyskryminacji ze względu na pochodzenie rasowe i etniczne w zakresie m.in. zatrudnienia, szkoleń zawodowych, oświaty, dostępu do towarów i usług oraz ochrony **socjalnej**, **dyrektywę 2000/78/WE z dnia 27 listopada 2000 r. ustanawiającą ogólne warunki ramowe równego traktowania w zakresie zatrudnienia i pracy**⁽²⁾, zabraniającą dyskryminacji w zakresie zatrudnienia i zawodu ze względu na religię, wiarę, niepełnosprawność, wiek i orientację seksualną, **oraz dyrektywę 2004/113/WE z dnia 13 grudnia 2004 r. wprowadzającą w życie zasadę równego traktowania mężczyzn i kobiet w zakresie dostępu do towarów i usług oraz dostarczania towarów i usług**⁽³⁾.
- (10) Równe traktowanie kobiet i mężczyzn jest **zgodnie z art. 2 i 3 Traktatu** podstawową zasadą prawa wspólnotowego, a dyrektywy i inne akty prawne przyjmowane na podstawie tej zasady **odegrały** znaczącą rolę w **poprawie sytuacji kobiet we Wspólnocie**; doświadczenia z działań na poziomie wspólnotowym pokazały, że promowanie równości płci w polityce UE i zwalczanie dyskryminacji wymaga w praktyce łączenia instrumentów prawnych, narzędzi finansowych oraz wzajemnych połączeń wzmacniających oba nurty. Zgodnie z zasadą integrowania problematyki płci w różnych dziedzinach życia społecznego kwestia równości **kobiet i mężczyzn** powinna zostać **uwzględniona we wszystkich sekcjach Programu i działaniach.**
- (11) **Włączenie organizacji pozarządowych działających na poziomie regionalnym, państwowym i europejskim jest istotne dla skutecznej realizacji ogólnych celów Programu i dlatego w ramach odpowiednich sieci UE powinny one odgrywać ważną rolę w tworzeniu koncepcji, wdrażaniu i monitorowaniu Programu.**
- (12) Jako że cele proponowanych działań nie mogą zostać w wystarczającym stopniu spełnione **na poziomie Państw Członkowskich**, ponieważ konieczna jest wymiana informacji na poziomie UE i upowszechnianie **dobrych praktyk w ramach Wspólnoty**, a z powodu wielostronnego wymiaru działań i środków wspólnotowych **cele te** mogą zostać lepiej osiągnięte na poziomie Wspólnoty, Wspólnota może przyjąć środki zgodne z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności o której również mowa w tym artykule niniejsza decyzja nie wykracza poza zakres niezbędny do osiągnięcia tych celów.

(1) Dz.U. L 180 z 19.7.2000, str. 22.

(2) Dz.U. L 303 z 2.12.2000, str. 16.

(3) Dz.U. L 373 z 21.12.2004, str. 37.

Wtorek 6 wrzesień 2005

- (13) Niniejsza decyzja ustanawia ramy finansowe dla całego okresu trwania *Programu*, które będą zasadniczym punktem odniesienia dla organu budżetowego w rozumieniu pkt 33 porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 6 maja 1999 r. między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i ulepszenia procedury budżetowej⁽¹⁾.
- (14) Środki niezbędne do wykonania niniejszej decyzji powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji⁽²⁾,

STANOWIĄ, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Ustanowienie Programu

Niniejsza decyzja ustanawia program wspólnotowy na rzecz zatrudnienia i polityki społecznej PROGRESS, w celu finansowego wsparcia wdrożenia celów Unii Europejskiej w obszarach zatrudnienia i spraw społecznych i tym samym przyczynienia się **w ramach Strategii Lizbońskiej** do realizacji celów **Programu polityki społecznej (2006-2010)**⁽³⁾ w tych obszarach. Program będzie realizowany w okresie od 1 stycznia 2007 r. do 31 grudnia 2013 r.

Artykuł 2

Ogólne cele Programu

Niniejszy Program ma realizować następujące cele ogólne:

- 1) poprawa wiedzy i rozumienia sytuacji panującej w Państwach Członkowskich (i innych uczestniczących państwach) w drodze analizy, oceny i ścisłego monitorowania polityki,
- 2) wspieranie rozwoju narzędzi i metod statystycznych oraz wspólnych wskaźników, **w miarę możliwości z podziałem na płeć i według grup wiekowych** w obszarach objętych Programem,
- 3) wspieranie i monitorowanie wdrażania przepisów i zadań polityki Wspólnoty w Państwach Członkowskich oraz ocena **ich efektywności i skutków działania, zwłaszcza w zakresie tworzenia większej liczby lepszych miejsc pracy**,
- 4) promocja rozwiązań sieciowych, wzajemnego uczenia się oraz określania i upowszechniania dobrych praktyk **i innowacyjnych podejść także na poziomie regionalnym, państwowym i transnarodowym**,
- 5) zwiększanie świadomości grup interesów oraz ogółu obywateli w zakresie polityki **i celów UE realizowanych** w ramach każdej z 5 sekcji,
- 6) zwiększanie możliwości **promowania, wspierania i dalszego rozwoju strategii i celów politycznych UE** przez najważniejsze sieci UE **oraz promowanie poglądów należących do nich organizacji; takie sieci i organizacje muszą być wyraźnie niezależne i jako takie mieć swobodę działania w szeregu dziedzin związanych z interesami ich członków**.

Zasadę promowania równości płci należy uwzględnić we wszystkich sekcjach i działaniach Programu.

Należy zapewnić odpowiednie upowszechnianie wyników osiągniętych poprzez sekcje i działania Programu wśród wszystkich grup interesów i w społeczeństwie. Ponadto Komisja ustanawia niezbędne powiązania z Parlamentem Europejskim, istotnymi organizacjami pozarządowymi i partnerami społecznymi na poziomie UE i podejmuje z nimi regularną wymianę poglądów.

⁽¹⁾ Dz.U. C 172 z 18.6.1999, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

⁽³⁾ **Komunikat Komisji w sprawie programu polityki społecznej, COM(2005)0033.**

Wtorek 6 wrzesień 2005

Artykuł 3

Struktura Programu

Program dzieli się na następujących 5 sekcji:

1. Zatrudnienie,
2. Ochrona socjalna i integracja społeczna,
3. Warunki pracy,
4. Walka z dyskryminacją i różnorodność,
5. Równość płci.

Artykuł 4

SEKCJA 1: Zatrudnienie

Działania w ramach Sekcji 1 wspierają wdrożenie Europejskiej Strategii na Rzecz Zatrudnienia poprzez:

- 1) poprawę zrozumienia sytuacji związanej z zatrudnieniem **i perspektywami w tej dziedzinie**, zwłaszcza poprzez analizy i studia oraz rozwijanie statystyk i **wspólnych** wskaźników,
- 2) monitorowanie i ocenę wdrożenia europejskich wytycznych i zaleceń w zakresie zatrudnienia, **a także ich oddziaływania** oraz analizę interakcji między EES (Europejską Strategią Zatrudnienia) i **ogólną polityką ekonomiczną i społeczną** i innymi obszarami politycznymi,
- 3) organizowanie wymiany polityk, **dobrych praktyk i innowacyjnych podejść** oraz promowanie wzajemnego uczenia się w kontekście EES,
- 4) podnoszenie świadomości, upowszechnianie informacji i promowanie dyskusji na temat problemów, polityki **i wdrażania krajowych planów działania dotyczących** zatrudnienia, także wśród podmiotów lokalnych i regionalnych, partnerów społecznych oraz innych grup interesów,
- 5) **nadanie szczególnej wagi działaniom pozytywnym, które zachęcają do równego traktowania kobiet i mężczyzn, udzielania im równych szans oraz do zwalczania dyskryminacji w dostępie do pracy, wykształcenia i uzyskiwania awansów zawodowych.**

Artykuł 5

SEKCJA 2: Ochrona socjalna i integracja społeczna

Działania w ramach Sekcji 2 wspierają wdrożenie otwartej metody koordynacji w obszarze ochrony socjalnej i integracji społecznej poprzez:

- 1) poprawę zrozumienia kwestii **wykluczenia społecznego oraz** związanych z ubóstwem, polityką ochrony socjalnej i integracji społecznej, zwłaszcza poprzez analizy i studia oraz rozwijanie statystyk i **wspólnych** wskaźników,
- 2) monitorowanie i ocenę wdrożenia otwartej metody koordynacji w obszarze ochrony socjalnej i integracji społecznej oraz analizowanie interakcji pomiędzy otwartą metodą koordynacji i innymi obszarami polityki **oraz ich oddziaływaniem na szczeblu krajowym i wspólnotowym**,
- 3) organizację wymiany polityk, **najlepszych praktyk i innowacyjnych podejść** oraz promocję wzajemnego uczenia się w kontekście ochrony socjalnej i strategii integracji społecznej,
- 4) podnoszenie świadomości, upowszechnianie informacji i promocję debaty na temat najważniejszych problemów i kwestii wynikłych w kontekście procesu koordynacyjnego UE w obszarze ochrony socjalnej i integracji społecznej, także wśród organizacji pozarządowych, podmiotów lokalnych i regionalnych, oraz innych grup interesów,
- 5) rozwijanie możliwości **wspierania i rozwoju strategii i celów politycznych UE w zakresie ochrony socjalnej i integracji społecznej** przez najważniejsze sieci UE.

Wtorek 6 wrzesień 2005

Artykuł 6

SEKCJA 3: Warunki pracy

Działania w ramach Sekcji 3, **uwzględniając zasadę promowania równości płci**, wspierają poprawę środowiska i warunków pracy łącznie z bezpieczeństwem i higieną pracy **oraz potrzebą pogodzenia życia zawodowego z życiem rodzinnym** poprzez:

- 1) poprawę zrozumienia sytuacji związanej z warunkami pracy, zwłaszcza poprzez analizy i studia oraz rozwijanie statystyk i wskaźników **jakościowych i ilościowych z podziałem na płeć i przedział wiekowy**, jak również ocenę **efektywności** i wpływu istniejących przepisów, procedur i polityki,
- 2) wspieranie wdrożenia prawa pracy UE poprzez **efektywne** monitorowanie, **prowadzenie seminariów specjalistycznych**, rozwój przewodników i systemów sieciowych w ramach wyspecjalizowanych organów; **w tym partnerów społecznych**,
- 3) inicjowanie akcji zapobiegawczych i **promowanie bezpieczeństwa** i higieny pracy,
- 4) podnoszenie świadomości, upowszechnianie informacji i promocję dyskusji — **także między partnerami społecznymi** - na temat problemów i polityki dotyczącej **ubezpieczeń społecznych**, warunków i jakości pracy, z **uwzględnieniem potrzeby pogodzenia życia zawodowego z życiem rodzinnym**,
- 5) **podnoszenie świadomości, upowszechnianie informacji i promocję dyskusji na temat ogólnego problemu nielegalnego zatrudnienia, tak aby zagwarantować rozwiązanie kwestii zdrowia, bezpieczeństwa i warunków pracy, z którymi stykają się zarówno imigranci, jak i obywatele UE oraz zachowanie właściwych standartów.**

Artykuł 7

SEKCJA 4: Walka z dyskryminacją i różnorodność

Działania w ramach Sekcji 4 wspierają efektywne wdrażanie zasady niedyskryminacji i **promuje jej włączenie do wszystkich dziedzin** polityki UE poprzez:

- 1) poprawę zrozumienia sytuacji związanej z dyskryminacją **i jej zwalczaniem**, zwłaszcza poprzez analizy i studia, oraz rozwijanie statystyk i wskaźników, jak również ocenę **efektywności** i wpływu istniejących przepisów, procedur i polityki,
- 2) wspieranie wdrożenia przepisów antydyskryminacyjnych UE poprzez **efektywne** monitorowanie, **prowadzenie seminariów specjalistycznych**, rozwój systemów sieciowych wśród wyspecjalizowanych organów zajmujących się niedyskryminacją,
- 3) podnoszenie świadomości, upowszechnianie informacji i promocję debaty na temat najważniejszych problemów i polityki dotyczącej dyskryminacji oraz włączenie walki z dyskryminacją do wszystkich dziedzin w polityce UE, **również wśród organizacji pozarządowych w zakresie walki z dyskryminacją, wśród partnerów regionalnych i lokalnych, partnerów społecznych i innych zainteresowanych stron**,
- 4) zwiększanie możliwości **promowania i dalszego rozwoju strategii i celów politycznych UE w dziedzinie walki z dyskryminacją** przez najważniejsze sieci UE; **takie sieci UE muszą obejmować także mniejsze sieci UE, w tym wyspecjalizowane i właściwe do spraw niepełnosprawności pozarządowe organizacje inwalidzkie; takie sieci i organizacje muszą być wyraźnie niezależne i jako takie mieć swobodę działania w szeregu dziedzin związanych z interesami ich członków.**

Wtorek 6 wrzesień 2005

Artykuł 8

SEKCJA 5: Równość płci

Sekcja 5 wspiera efektywne wdrażanie zasady równości płci oraz *promowania równości płci* we **wszystkich dziedzinach** polityki UE poprzez:

- 1) poprawę zrozumienia sytuacji związanej z kwestiami płci i włączanie tematyki związanej z płcią do wszystkich dziedzin życia społecznego, zwłaszcza poprzez analizy i studia oraz rozwijanie statystyk i wskaźników, jak również ocenę wpływu istniejących przepisów, praktyk i polityki,
- 2) wspieranie wdrożenia przepisów UE dotyczących równości płci poprzez **efektywne** monitorowanie, **prowadzenie seminariów specjalistycznych**, rozwój systemów sieciowych wśród wyspecjalizowanych organów zajmujących się równością,
- 3) podnoszenie świadomości, upowszechnianie informacji i promocję *dyskusji* na temat najważniejszych problemów i kwestii politycznych związanych z równością płci, **w szczególności potrzebę pogodzenia życia zawodowego z życiem rodzinnym** oraz włączenie tematyki związanej z płcią do wszystkich dziedzin życia społecznego **w ujęciu horyzontalnym**,
- 4) rozwijanie możliwości **wsparcia i rozwoju strategii i celów politycznych** UE **w zakresie wspierania równości płci** przez najważniejsze sieci UE.

Artykuł 9

Rodzaje działań

1. Program finansuje następujące rodzaje działań, **które mogą być realizowane także w ramach współpracy transgranicznej**:

- a) Działania analityczne
 - Gromadzenie, rozwój i upowszechnianie danych i statystyk,
 - Rozwój i upowszechnianie wspólnych metodologii i wskaźników/wartości porównawczych,
 - Wykonywanie studiów, analiz i sondaży oraz upowszechnianie ich wyników,
 - Wykonywanie ocen i analiz wpływu oraz upowszechnianie ich wyników,
 - Opracowanie i publikowanie przewodników i sprawozdań,
 - **Publikowanie i rozpowszechnianie materiałów informacyjnych i szkoleniowych przy użyciu Internetu lub innych mediów;**
- b) Działania związane z wzajemnym uczeniem się, świadomością i upowszechnianiem
 - **Organizowanie wymiany strategii, najlepszych praktyk i innowacyjnych podejść oraz promowanie wzajemnego uczenia się na poziomie regionalnym, państwowym, transnarodowym i UE,**
 - Określenie najlepszych praktyk i organizowanie przeglądów prowadzonych przez niezależnych specjalistów za pomocą spotkań/warsztatów/seminariów na poziomie UE, **transnarodowym** lub państwowym,
 - Organizowanie konferencji/seminariów prezydialnych,
 - Organizowanie konferencji/seminariów w ramach wspierania rozwoju i wdrażania przepisów i celów politycznych Wspólnoty,
 - **Organizowanie corocznego forum wszystkich zainteresowanych podmiotów w celu oceny realizacji programu polityki społecznej oraz wdrażania poszczególnych sekcji Programu, włącznie z przedstawieniem wyników i dialogu na temat przyszłych priorytetów,**
 - Organizowanie kampanii i wydarzeń medialnych,
 - Opracowanie i publikowanie materiałów oraz upowszechnianie informacji i wyników Programu,
 - **Wymiana pomiędzy organami szczebla lokalnego Unii Europejskiej w celu promowania bezpośredniej wymiany informacji i wiedzy na temat specyficznych uwarunkowań krajowych;**

Wtorek 6 wrzesień 2005

- c) Wspieranie głównych podmiotów
- Wsparcie z tytułu kosztów bieżących sieci UE,
 - Organizowanie grup roboczych urzędników państwowych, monitorujących wdrażania przepisów UE,
 - Finansowanie seminariów szkoleniowych kierowanych do **specjalistów**, najważniejszych urzędników i innych istotnych podmiotów, **w tym również przedstawicieli organizacji pozarządowych i partnerów społecznych**,
 - Tworzenie systemów sieciowych wśród wyspecjalizowanych organów na poziomie UE,
 - Finansowanie sieci eksperckich,
 - Finansowanie obserwatoriów na poziomie UE,
 - Wymiana personelu pomiędzy administracjami państwowymi,
 - Współpraca z instytucjami międzynarodowymi,
 - **Współpraca między instytucjami i partnerami krajowymi na szczeblu lokalnym.**

2. Rodzaje działań przewidzianych w ust. 1 lit. b) powinny mieć silny wymiar UE, właściwą skalę, aby zapewnić istotną dla UE wartość dodaną oraz powinny być prowadzone przez **regionalne lub lokalne** organy państwowe (subpaństwowe), wyspecjalizowane organy przewidziane w przepisach wspólnotowych lub podmioty uważane za **jedne z najważniejszych** na swoim obszarze.

3. Rodzaje działań powinny przyczyniać się w dziedzinach wymienionych w art. 3 do osiągnięcia celów programu polityki społecznej w ramach Strategii Lizbońskiej.

4. Z budżetu Programu nie będą finansowane działania obejmujące przygotowanie i przeprowadzenie Lat Europejskich.

Artykuł 10

Dostęp do Programu

1. Dostęp do Programu jest otwarty dla wszystkich organów publicznych i prywatnych, podmiotów i instytucji, w szczególności jeśli są to:

- Państwa Członkowskie,
- **szużby i biura pośrednictwa** zatrudnienia,
- organy władz lokalnych i regionalnych,
- wyspecjalizowane organy przewidziane w przepisach wspólnotowych,
- partnerzy społeczni,
- organizacje pozarządowe zorganizowane na poziomie **regionalnym, państwowym lub** UE,
- wyższe uczelnie i instytuty badawcze,
- specjaliści ds. ewaluacji,
- państwowe urzędy statystyczne,
- media.

2. Bezpośredni dostęp do Programu może uzyskać także Komisja w zakresie przewidzianym w art. 9 ust. 1 lit. a) i b).

3. Należy zapewnić pełny dostęp do działań i wyników Programu osobom niepełnosprawnym. Należy uwzględnić szczególne potrzeby tych osób, włącznie z refundowaniem dodatkowych kosztów, o ile takie powstaną, poniesionych przez osoby niepełnosprawne w związku z realizacją potrzeby dostępu.

Wtorek 6 wrzesień 2005

Artykuł 11

Metoda ubiegania się o wsparcie

Rodzaje działań określone w art. 9 mogą być finansowane poprzez:

- umowę o świadczenie usług po przetargu. W wypadku współpracy z państwowymi urzędami statystycznymi zastosowanie mają procedury Eurostat *lub*
- częściową dotację po wezwaniu do składania propozycji. W tym wypadku kwota współfinansowania UE nie może zasadniczo przekroczyć **90%** całkowitych wydatków poniesionych przez odbiorcę. Wszelkie dotacje przekraczające ten poziom mogą zostać przyznane wyłącznie w wyjątkowych wypadkach i po dokładnym zbadaniu sprawy.

Ponadto, rodzaje działań przewidziane w art. 9 ust. 1 lit. b) mogą *otrzymać pomoc finansową na wniosek*, np. skierowane przez Państwa Członkowskie.

Artykuł 12

Przepisy dotyczące wdrożenia

Wszelkie środki niezbędne do wdrożenia niniejszej decyzji związane **w szczególności** z poniższymi zagadnieniami są *przyjmowane* zgodnie z procedurą **doradczą**, o której mowa w art. 13 ust. 2:

- a) a) ogólne wytyczne dotyczące wdrożenia Programu,
- b) **roczny** program pracy w zakresie wdrożenia programu, **podzielony na poszczególne sekcje**,
- c) wsparcie finansowe zapewniane przez Wspólnotę,
- d) budżet **roczny**,
- e) procedury wyboru działań do wsparcia przez Wspólnotę i dostarczony przez Komisję projekt listy działań, które mają otrzymać takie wsparcie,
- f) **kryteria oceny Programu, do których należą również kryteria oparte na stosunku kosztów do korzyści i regulacji dotyczącej upowszechniania i przekazywania wyników.**

Artykuł 13

Komitet

1. Komisję wspiera Komitet, **który odpowiednio do pięciu sekcji Programu podzielony jest na pięć podkomitetów.**
2. W przypadku odniesień do niniejszego ustępu stosuje się art. 3 i 7 decyzji 1999/468/WE **zgodnie z postanowieniami art. 8 tejże decyzji.**
3. **Komitet** przyjmuje własny regulamin wewnętrzny.

Artykuł 14

Współpraca z innymi komitetami

1. Komisja ustanawia niezbędne powiązania z Komitetem ds. Ochrony Socjalnej i Komitetem Zatrudnienia, w celu zapewnienia, że są one regularnie i odpowiednio informowane o wdrożeniu działań wdrożeniowych, o których mowa w niniejszej decyzji.
2. **Komisja informuje także pozostałe właściwe komitety o działaniach podejmowanych w ramach pięciu sekcji Programu.**
3. W odpowiednich przypadkach Komisja ustanawia regularną i strukturalną współpracę pomiędzy Komitetem o którym mowa w art. 13 a komitetami monitorującymi ustanowionymi w celu realizacji innych polityk, instrumentów i działań.

Wtorek 6 wrzesień 2005

Artykuł 15

Spójność i komplementarność

1. Komisja, we współpracy z Państwami Członkowskimi, zapewnia ogólną spójność z polityką Unii i Wspólnoty, ich instrumentami i działaniami, w szczególności poprzez ustanowienie właściwych mechanizmów koordynacji działań *Programu* z istotnymi działaniami związanymi z obszarami badań, wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych, kultury, oświaty, szkoleń i polityki związanej z młodzieżą oraz zagadnieniami związanymi z rozszerzeniem i stosunkami zewnętrznymi Wspólnoty, **a także z polityką regionalną i ogólną polityką gospodarczą**. Szczególną uwagę należy zwrócić na możliwe efekty synergii pomiędzy niniejszym *Programem* a programami w obszarze oświaty i szkoleń.

2. Komisja i Państwa Członkowskie zapewniają spójność i komplementarność między działaniami podejmowanymi w ramach *Programu* a innymi właściwymi działaniami Unii i Wspólnoty, zwłaszcza prowadzonymi w ramach funduszy strukturalnych, a w szczególności Europejskiego Funduszu Socjalnego, **a także podejmują starania w celu uniknięcia powielania zakresu nałożonych obowiązków**.

3. **Komisja zapewnia spójność i komplementarność działań w ramach *Programu* z jej innymi działaniami oraz działaniami innych właściwych agencji europejskich, a w szczególności z działaniami Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy, Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa i Higieny Pracy, Europejskiego Centrum Rozwoju Szkolenia Zawodowego, Europejskiego Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii oraz przyszłego Europejskiego Instytutu ds. Równości Płci, a także podejmuje starania w celu uniknięcia powielania zakresu nałożonych obowiązków**.

4. Komisja zapewnia, że żadne inne instrumenty finansowe Wspólnoty nie zostaną obciążone wydatkami objętymi *Programem* i poniesionymi w ramach programu.

5. Komisja regularnie informuje komitet, o którym mowa w art. 13, o innych działaniach wspólnotowych przyczyniających się **w ramach Strategii Lizbońskiej** do realizacji celów **programu polityki społecznej**.

6. Państwa Członkowskie dokładają wszelkich starań w celu zapewnienia spójności i komplementarności działań realizowanych w ramach *Programu* z działaniami prowadzonymi na poziomie państwowym, regionalnym i lokalnym.

Artykuł 16

Udział państw trzecich

Program otwarty jest dla udziału:

- państw EFTA/EOG zgodnie z warunkami ustanowionymi w Porozumieniu EOG,
- krajów kandydujących stowarzyszonych z UE, jak również państw z obszaru zachodnich Bałkanów, włączonych w proces stabilizacji i stowarzyszenia.

Artykuł 17

Finansowanie

1. **Indykatywne** ramy finansowe dla wdrażania **tego Programu wspólnotowego** wynoszą **854,2** mln EUR na okres 7 lat począwszy od 1 stycznia 2007 r.

Wtorek 6 wrzesień 2005

2. Podział finansowania pomiędzy poszczególne sekcje jest zgodny z następującymi dolnymi limitami:

| | | |
|-----------------|--|-------------|
| Sekcja 1 | Zatrudnienie | 21 % |
| Sekcja 2 | Ochrona socjalna i integracja społeczna | 30 % |
| Sekcja 3 | Warunki pracy | 8 % |
| Sekcja 4 | Walka z dyskryminacją i różnorodność | 23 % |
| Sekcja 5 | Równość płci | 12 % |

3. Maksymalnie 2 % całości dostępnych środków ma być przydzielone na cele wdrożenia *Programu* i ma pokrywać np. wydatki związane z funkcjonowaniem komitetu przewidzianego w art. 13 lub oceny wykonywane zgodnie z art. 19.

4. Roczne przydziały środków **oraz podział środków na poszczególne sekcje Programu** są autoryzowane przez organ budżetowy w ramach limitów perspektyw finansowych. **Podział rocznych przydziałów środków na poszczególne sekcje wymaga odpowiedniego ujęcia w projekcie budżetu.**

5. Komisja może korzystać z pomocy technicznej oraz/lub administracyjnej, z obopólną korzyścią dla Komisji i beneficjentów i dla wsparcia wydatków.

Artykuł 18

Ochrona interesów finansowych Wspólnoty

1. Komisja zapewnia, że podczas wdrażania działań finansowanych na mocy niniejszej decyzji, finansowe interesy Wspólnoty będą chronione w drodze zastosowania odpowiednich środków zapobiegających oszustwom, korupcji i innym nielegalnym działaniom, efektywnych kontroli i odzyskiwania kwot nienależnie wypłaconych oraz, w razie wykrycia nieprawidłowości, przez efektywne, proporcjonalne i odstrasżające kary, zgodnie z rozporządzeniami Rady (WE, Euratom) nr 2988/95⁽¹⁾ i (Euratom, WE), nr 2185/96⁽²⁾ oraz rozporządzeniem (WE) nr 1073/1999 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽³⁾.

2. Dla działań wspólnotowych finansowanych na mocy niniejszej decyzji, nieprawidłowość, o której mowa w art. 1, ust. 2 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2988/95, oznacza każde naruszenie postanowień przepisów wspólnotowych i każde naruszenie zobowiązań umownych wynikające z działania lub zaniechania działania ze strony podmiotu gospodarczego, które ma lub mogło mieć niekorzystny wpływ na ogólny budżet Wspólnoty lub budżety przez nią zarządzane, poprzez powstanie nieusprawiedliwionej pozycji w wydatkach.

3. Umowy i porozumienia, jak również porozumienia z uczestniczącymi państwami trzecimi wynikające z niniejszej decyzji w szczególności umożliwiają nadzór i kontrolę finansową ze strony Komisji (lub jej autoryzowanych przedstawicieli) i audyty Trybunału Obrachunkowego, w razie potrzeby przeprowadzane na miejscu.

Artykuł 19

Monitorowanie i ocena

1. W celu zapewnienia regularnego monitorowania *Programu* i umożliwienia niezbędnych zmian w jego orientacji Komisja opracowuje doroczne sprawozdania z działalności i przekazuje je do *Komitetu*, o którym mowa w art. 13, **oraz do Parlamentu Europejskiego.**

2. Program poddawany jest ocenie w połowie okresu na poziomie poszczególnych sekcji z podsumowaniem *Programu*, w celu oszacowania osiągniętego postępu w zakresie wpływu wywartego przez cele *Programu* i wartości dodanej dla UE. Ta ocena może być uzupełniana ocenami ciągłymi prowadzonymi przez Komisję przy pomocy zewnętrznych ekspertów. Wyniki po udostępnieniu są zamieszczane w sprawozdaniach z działalności, o których mowa w ust. 1, **i przesyłane do Parlamentu Europejskiego.**

⁽¹⁾ Dz.U. L 312 z 23.12.1995, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 292 z 15.11.1996, str. 2.

⁽³⁾ Dz.U. L 136 z 31.5.1999, str. 1.

Wtorek 6 wrzesień 2005

3. **Komisja przedstawia** Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu i Komitetowi Regionów:
- najpóźniej do 31 grudnia 2010 r. sprawozdanie wstępne w sprawie oceny osiągniętych wyników oraz aspektów jakościowych i ilościowych realizacji Programu,**
 - w ramach projektów następnej perspektywy finansowej najpóźniej do 31 grudnia 2011 r. komunikat dotyczący kontynuacji Programu oraz**
 - najpóźniej do 31 grudnia 2015 r. sprawozdanie z oceny ex-post przy wsparciu zewnętrznych specjalistów w celu określenia wpływu celów Programu oraz jego dodatkowej przydatności na poziomie UE.**
4. **Komisja zapewnia, że w ramach procedury monitoringu i oceny dokonywana jest ocena zakresu, obejmująca środki podjęte w celu zagwarantowania dostępu osób niepełnosprawnych do działań i wyników Programu.**

Artykuł 20

Wejście w życie

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

P6_TA(2005)0321

Przemysł włókienniczy i odzieżowy po 2005 r.

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie przyszłości przemysłu włókienniczego i odzieżowego po 2005 roku (2004/2265(INI))

Parlament Europejski,

- uwzględniając komunikat Komisji z dnia 13 października 2004 r. zatytułowany „Tekstylna i odzież po 2005 roku – Zalecenia Grupy Wysokiego Szczebla dla branży tekstylna-odzieżowej” (COM(2004)0668),
- uwzględniając komunikat Komisji w sprawie stosowania artykułu 10a rozporządzenia Rady (EWG) nr 3030/93 w odniesieniu do specjalnej klauzuli ochronnej dotyczącej wyrobów włókienniczych⁽¹⁾,
- uwzględniając komunikat Komisji z dnia 29 października 2003 r. w sprawie przyszłości sektora włókienniczego i odzieżowego w rozszerzonej Unii Europejskiej (COM(2003)0649),
- uwzględniając komunikat Komisji z dnia 11 grudnia 2002 r. zatytułowany „Polityka przemysłowa w rozszerzonej Europie” (COM(2002)0714),
- uwzględniając komunikat Komisji w sprawie planu działania na rzecz konkurencyjności europejskiego przemysłu włókienniczego i odzieżowego (COM(1997)0454 – C4-0626/1997),
- uwzględniając sprawozdanie Komisji zatytułowane „Wpływ rynku wewnętrznego na zatrudnienie kobiet w sektorze włókienniczym i odzieżowym”⁽²⁾,

⁽¹⁾ Dz.U. C 101 z 27.4.2005, str. 2.

⁽²⁾ Dodatek 2/91 do Europy Socjalnej.